

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ АУТЕНТИЧНЫХ МАТЕРИАЛОВ В ОБУЧЕНИИ ИНОСТРАННОМУ ЯЗЫКУ

Пушкарева Светлана Алексеевна

старший преподаватель кафедры английской филологии и культуры
учреждения образования «Могилевский государственный университет
имени А. А. Кулешова»
(г. Могилев, Беларусь)

Ключевые слова: аутентичность, подлинность, аутентичный текст, адаптированный текст, аутентичные материалы.

Рассматривается значение применения аутентичных материалов в обучении иностранному языку, приводятся примеры аутентичных материалов, критерии их отбора, описывается методика работы с аутентичными материалами.

Изучение иностранного языка в условиях отсутствия естественной языковой среды создает определенные препятствия для достижения конечной цели – формирования коммуникативной компетенции. Именно поэтому перед каждым преподавателем стоит задача максимально приблизить ситуации на занятиях к условиям реального общения. Одним из вариантов приближения к языковой среде стран изучаемого языка является использование аутентичных материалов.

Само понятие «аутентичность» является относительным. Необходимо различать «подлинность» и «аутентичность». Аутентичность может проявляться через учебное взаимодействие в процессе работы над аутентичным текстом. Подлинность же проявляется при использовании того же самого текста в неучебных целях [1].

Выделяют несколько типов аутентичности: аутентичность материалов, используемых в процессе обучения, аутентичность восприятия этих материалов, аутентичность учебных заданий и аутентичность социальных ситуаций на занятиях.

Главной разновидностью аутентичных материалов является аутентичный текст. Аутентичным текстом традиционно принято считать тот текст, который был изначально написан не в целях обучения иностранному языку, а в качестве информационного или художественного материала для самих носителей языка [1].

Необходимо дифференцировать адаптированные и полностью аутентичные материалы. Если полностью аутентичный текст представляет собой неизменный подлинный текст, то адаптированный текст является его переработанным и облегченным вариантом. Единственным их общим признаком является использование в учебных целях.

В настоящее время каждый преподаватель имеет доступ к разнообразным аутентичным материалам через Интернет-ресурсы. При обсуждении различных ситуаций можно прибегнуть к следующим аутентичным источникам: художественные тексты (рассказы, романы, пьесы, стихи); тексты повседневного общения (рецепты, инструкции, письма, заявления, расписания, графики); публицистические тексты (репортажи, статьи, аннотации, интервью, газетные заметки); фильмы (мультфильмы, документальные, художественные, научно-популярные, обучающие фильмы) [2].

Чтобы использование аутентичных материалов проходило максимально эффективно, необходимо правильно их подбирать. Так, к критериям отбора аутентичных материалов можно отнести: 1) наличие изучаемого языкового материала; 2) естественность использования этого языкового материала для самих носителей языка; 3) объем материала; 4) доступность; 5) соответствие интересам студентов; 6) способность вызывать эмоциональный отклик [2].

После отбора аутентичных материалов согласно определенной тематике и вышеуказанным критериям необходимо разработать комплекс упражнений для их применения на занятиях. Сначала необходимо определить, какой вид речевой деятельности будет преобладающим. Выбрав вид речевой деятельности, надо подобрать задания для трех основных этапов работы: предтекстового, текстового и послетекстового. Так, на предтекстовом этапе необходимо снять все виды трудностей и правильно дать целевую установку. На текстовом этапе можно выполнить ряд заданий, направленных на совершенствование навыков чтения или аудирования, совершенствование языковых навыков. Далее необходимо проконтролировать понимание прочитанного, прослушанного или просмотренного и выйти на послетекстовый этап с переключением на другие виды речевой деятельности, при этом обязательно привлекать студентов к выражению собственного отношения к полученной информации [1; 2].

Таким образом, использование аутентичных материалов в обучении иностранному языку может повысить эффективность процесса изучения иностранного языка, способствовать росту мотивации студентов.

Литература

1. Киян, О. Аутентичность как методическая категория в обучении иностранному языку / О. Киян // Российский государственный педагогический университет им. А.И. Герцена [Электронный ресурс]. – 2008. – Режим доступа: <http://main.isuct.ru/files/konf/antropos/SECTION/4/KIYAN.htm>. – Дата доступа : 13.04.2018.
2. Якинцева, Д.Г. Использование аутентичных текстов в обучении устному иноязычному общению студентов языкового вуза в рамках проблемного подхода / Д.Г. Якинцева // Актуальные проблемы современной филологии : материалы межвузовского семинара, Санкт-Петербург, 18 декабря 2012 г. / НОУ ВПО Институт иностранных языков; редкол. : И.С. Румянова [и др.]. – Санкт-Петербург, 2013. – С. 184–192.